

SĨ NHÂN TRÊN CHIẾC CẦU KHOA CỬ BẮC GIỮA ĐẠO THỐNG VÀ THẾ QUYỀN (LẠM BẢN NỘI HÀM VĂN HÓA TIỂU THUYẾT NHO LÂM NGOẠI SỬ)

CONFUCIAN INTELLECTUALS ON THE EXAMINATION BRIDGE BETWEEN THE ORTHODOXY AND THE ROYAL POWER (A DISCUSSION BEYOND OUR COMPETENCE ON THE CULTURAL CONNOTATION OF THE SCHOLARS)

Tác giả: Lê Thời Tân*

Tóm tắt bằng tiếng Việt:

Miêu tả khoa cử bát cổ trong Nho Lâm Ngoại Sử khiến người đọc ngộ ra một điều là – kẻ thực sự đang chơi trò chơi khoa cử như miếng mồi dụ dỗ nô dịch trí thức nho nhân chính là kẻ thống trị. Vượt lên sự miêu tả chính xác chế độ khoa cử, tác giả tiểu thuyết đã tiến đến chỗ phủ định việc dùng chế độ đó như một công cụ nô dịch cả một giai tầng (trí thức nho sĩ) dẫn đến sự hư hỏng của nhân cách và suy đồi của cả nền văn hóa. Bài viết nêu cách khái quát tác phẩm Nho Lâm Ngoại Sử bằng hình tượng cầu khoa cử ùn chen đoàn sĩ nhân bắc giữa “Đạo Thống” và “Thế Quyền”. Phác họa này phản ánh một cách đọc hiểu mới về đề tài-chủ đề cuốn tiểu thuyết của Ngô Kính Tử.

Từ khóa: Nho lâm ngoại sử; khoa cử văn bát cổ; nô dịch; sĩ nhân; thức nhận lại chủ đề tiểu thuyết

Tóm tắt bằng tiếng Anh:

The description of the Eight-legged Essay-based Imperial Examination makes it clear to the reader that it is the ruler who uses the examination to enslave Confucian scholars. Beyond the exact description of the civil service examination system, the author of the novel has denied the use of that system as a tool to enslave the intellectual class leading to the corruption of the personality and the downgrading of the culture. The paper has generalized The Scholars with the image of the examination bridge between the Orthodoxy and the Royal Power jammed with Confucian scholars. This sketch reflects a new comprehension of the theme of the novel.

Key words: The Scholars; The Imperial Examination; enslave; Confucian scholars; new comprehension